

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

Abril de 2021

- 1 al 30** Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo, Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, llame al 972-216-6220 para programar una sesión de orientación.
-
- 5, 19** Reunión del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.
-
- 5 al 30** Kits para las familias de actividades para explorar carreras, Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive o Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, llame al 972-216-6220 para más información.
-
- 24** Evento *Trash Bash*, 8 a. m., Edificio de Servicios Comunitarios, Ciudad de Mesquite, 1616 N. Galloway Avenue, llame al 972-329-8331 para más información.

SERVICIOS BIBLIOTECARIOS

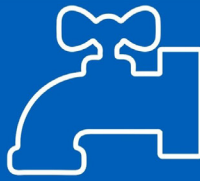
Mejore sus habilidades tecnológicas con el programa "Book-a-Librarian" (Consulte con un bibliotecario), sesiones gratis de 30 minutos, llame al 972-216-6224 para más información.



MANTÉNGASE ACTUALIZADO CON LAS ÚLTIMAS NOTICIAS DE MESQUITE SOBRE LA PANDEMIA DE CORONAVIRUS EN www.cityofmesquite.com/Coronavirus

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

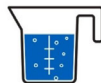


Consejos para reducir el olor y el sabor a cloro en el agua

Las personas sensibles al cloro podrían percibir un olor o sabor más fuerte durante algunas semanas en la primavera mientras el NTMWD efectúa el cambio temporal del desinfectante de agua.



Su agua potable es segura: cumple con todos los estándares de calidad.



Agua potable

- Abra la llave y deje correr el agua durante unos minutos antes de usarla.
- Refrigérela en una jarra sin tapa por varias horas.
- Agréguele una rodaja de cítricos o de pepino y déjela en reposo durante varias horas.
- Considere instalar filtros en las llaves de la cocina.



Agua de la bañera o ducha

- Agregue una tableta triturada de 1000 mg de vitamina C al agua del baño
- Considere instalar filtros en las llaves de baño o en los cabezales de las duchas



Para obtener más información y consejos útiles, visite NTMWD.com/safewater

Mantenimiento por parte del Distrito Municipal de Servicios Hidráulicos de Norte de Texas, del 1 al 29 de marzo

El Distrito Municipal de Servicios Hidráulicos del Norte de Texas (NTMWD) efectuará este mes su mantenimiento anual del sistema. Del 1 al 29 de marzo, NTMWD cambiará temporalmente el desinfectante en su proceso de tratamiento de agua. El cambio rutinario es necesario para proteger la salud pública y el mantenimiento del sistema regional. La desinfección conlleva un proceso de dos pasos que primero trata el agua en la planta, y que luego agrega cloramina (cloro + amoníaco) para mantener la calidad del agua mientras esta se desplaza a través de millas de tuberías, hacia hogares y empresas. Durante el cambio temporal, NTMWD suspende el uso normal de amoníaco y utiliza únicamente cloro libre para mantener el agua desinfectada en su trayecto por las tuberías. Es importante hacer esto antes del verano porque las temperaturas más altas pueden aumentar el potencial de crecimiento bacteriano en las tuberías.

La desinfección es una parte importante del proceso de tratamiento del agua, que mantiene el agua potable libre de microorganismos dañinos, como parásitos y virus. Para obtener más información y consejos útiles, visite NTMWD.com/safewater Escriba a safewater@ntmwd.com o llame al 972-442-5405 si tiene preguntas.

Mesquite avanza para ampliar su albergue de animales



El Concejo Municipal de la Ciudad de Mesquite aprobó un contrato de \$227,735 dólares con GSR Andrade Architects para ampliar en 4000 pies cuadrados las instalaciones del actual Albergue de Animales de Mesquite. La ampliación incluirá más perreras para albergar a los animales, así como una nueva zona de juegos al aire libre. Se prevé que la etapa de diseño se complete en aproximadamente seis meses y que la construcción comience en el otoño de 2021. El albergue actual tiene 11 000 pies cuadrados.

El Aeropuerto Mesquite Metro sigue elevándose a nuevas alturas



En el Aeropuerto Mesquite Metro aterriza o despegue un avión cada seis minutos aproximadamente. Con casi 86 000 operaciones en 2020, el aeropuerto se sitúa en el puesto 164 de los 520 aeropuertos de Estados Unidos que tienen una torre de control de tráfico aéreo. Eric Pratt, director del Aeropuerto Mesquite Metro, presentó en enero al Concejo Municipal el plan estratégico del aeropuerto, que incluye cuatro iniciativas. El plan incluye atraer nuevos negocios de aviación mediante nuevas iniciativas de mercadeo y marca, medidas de seguridad mejoradas, la adquisición de terrenos para el crecimiento futuro y el desarrollo de un plan maestro a largo plazo.

Las Asociaciones de Bomberos y de Policía de Mesquite hacen una donación a la NAACP de Mesquite



En enero, la Asociación de Policía de Mesquite y la Asociación de Bomberos de Mesquite, Local 1518, se unieron para donar 1000 dólares para el Fondo de Becas de Salud Mental de la NAACP de Mesquite, que ofrece financiamiento a los estudiantes del Distrito Escolar Independiente de Mesquite que deseen obtener un título en una profesión de la salud mental. El alcalde de Mesquite Bruce Archer expresó: “Es una bendición proporcionar becas a los estudiantes locales que quieren algún día ser profesionales de la salud mental, y que tal vez regresen a Mesquite para ayudarnos en nuestros esfuerzos sobre este asunto”.



Concejo enfocado en la comunidad

En Mesquite, hubo una disminución del 9 % en el total de la delincuencia de 2019 a 2020. Estos resultados se anunciaron el 1 de febrero durante el informe trimestral del Departamento de Policía de Mesquite presentado al Concejo Municipal. El informe también mostró que en diciembre de 2020 los incidentes de robos y de allanamiento de morada se redujeron en un 52 % en comparación con diciembre de 2019, al igual que disminuyeron en un 26 % los robos en tiendas, y en un 21 % los robos de vehículos.

La disminución de la delincuencia se alinea con el objetivo estratégico del Concejo Municipal de mantener una Comunidad Segura. El alcalde Bruce Archer concluyó: “Aunque estoy sumamente orgulloso del arduo trabajo y los resultados de nuestros agentes de policía y de nuestro creciente número de ciudadanos que están participando más en la denuncia de delitos y en la vigilancia de sus vecindarios, todavía hay mucho trabajo por hacer para transmitir el mensaje de que el comportamiento delictivo no se tolera en Mesquite. No cesaremos en este empeño”.



Sección de Parques y Recreación

LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19.
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.



VOLIBOL LITTLE ROOKIES

Little Rookies es un programa instruccional para niños. Los niños de 3 y 4 años aprenderán los aspectos básicos del volibol como practicar voleo, pase, servicio o saque y las reglas básicas del juego. La inscripción es del 15 de marzo al 11 de abril. Las sesiones comienzan el sábado 17 de abril en el Centro Recreativo Dunford. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por jugador es \$ 35; las sesiones son de cinco semanas. Se requiere la participación de los padres.



SENDEROS DE MESQUITE

Mesquite ofrece 17 millas de senderos para que mantenerse activo sea fácil. Aunque sea ciclista, corredor o disfrute de caminatas, ¡Mesquite tiene un sendero para usted! Visite www.cityofmesquite.com/Trails para ubicar el parque o sendero más cercano para usted.



CENTRO DEPORTIVO WESTLAKE

Ubicado frente al Centro Recreativo Evans, el Centro Deportivo Westlake, en 601 Gross Road, ofrece programas de tiro con arco, *pickleball* y tenis. Ya sea que busque lecciones, quiera unirse a una liga o solo jugar con un amigo, el Centro Deportivo Westlake tiene un programa para todos. Visite www.cityofmesquite.com/WestlakeSportsCenter para obtener más información sobre los programas de primavera.



Residente de Mesquite y veterana de la Marina de Guerra recibe un techo gratis

A principios de febrero, Kay Ward, veterana de la Marina de Guerra y residente de Mesquite con discapacidad, recibió un techo nuevo gratis de parte de Texas Vets Roofing, empresa de techos de Mesquite. La Srta. Ward sirvió en la Marina de los Estados Unidos durante seis años y medio como militar de barco. Ward enfatizó que amaba su trabajo y servir en la Marina, y que volvería a hacerlo de nuevo si pudiera. El alcalde Bruce Archer y el concejal B.W Smith, del Distrito 5, se reunieron con Ward

en su casa mientras le instalaban el nuevo techo, y le agradecieron su servicio. El alcalde Archer comentó: "Es muy fácil sentirse olvidado. Y en Mesquite, Texas, no queremos que nadie se sienta olvidado, no queremos que nadie se sienta abandonado. Por ello, para una veterana de la Marina, que sirvió a su país con honor y distinción, recibir este tipo de ayuda, cuando se siente un poco decaída, dice mucho sobre nuestra comunidad, dice mucho sobre la integridad de su [Texas Vets Roofing] negocio, y habla de la clase de personas que deseamos ser en Mesquite".



El Departamento de Bomberos de Mesquite presenta Premios de 2021

El Departamento de Bomberos de Mesquite honró a más de 70 empleados con los Meritorious Awards (Premios al Mérito) de 2021 a los bomberos por sus logros profesionales y servicio a la comunidad de Mesquite. Este año, el Capitán/Paramédico Chad Rose recibió el Premio al Oficial del Año 2021, el Bombero/Paramédico Keith Harrison recibió el Premio al Paramédico del Año 2021 y el Conductor-Ingeniero/Paramédico Vance Lay recibió el Premio al Bombero del Año 2021.



Mesquite recibe el reconocimiento a la Excelencia Económica por quinto año consecutivo

Por quinto año consecutivo, el Departamento de Desarrollo Económico de la Ciudad de Mesquite recibió el Reconocimiento a la Excelencia Económica del Consejo de Desarrollo Económico de Texas. En 2020, Mesquite fue una de las únicas 49 organizaciones de la Organización de Desarrollo Económico (EDO), que ganaron el prestigioso reconocimiento, entre 660 EDO en el estado.



La Ciudad de Mesquite recibe el premio Silver Fleet 2020

La División de Servicios de Equipamiento del Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Mesquite fue reconocida como ganadora del Premio Silver Fleet 2020 por segundo año consecutivo. El premio anual, otorgado por la Comisión de Ciudades Limpias del Consejo de Gobierno del Norte de Texas, otorga reconocimiento a las flotas por su compromiso con un medio ambiente más limpio, mediante sus iniciativas para reducir las emisiones y mejorar la eficiencia del combustible de sus flotas. Mesquite es una de las únicas seis ciudades del norte de Texas que ha recibido el premio Silver Fleet Award.



El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.

Estos eventos pueden ser afectados por la covid-19. Para obtener la información más actualizada, visite el Calendario de Eventos en www.cityofmesquite.com.

Del 5 de abril al 12 de junio: **Exposición de Marshall Harris: "Well, that's something you don't see every day!" ("Eso es algo que no se ve todos los días!")**, Galería Principal, Entrada gratis

5 de abril al 12 de junio, **Exposición de Artistas de Front Street**, Galería Chamber, Entrada gratis



5, 12, 19 y 26 de abril, **Programa Tote and Go**, los materiales de proyectos estarán disponibles todos los lunes para recogerlos a partir de las 12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite, disponibilidad de materiales por orden de llegada



7, 14 y 28 de abril, **Programación virtual**, 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite



17 de abril, **Día de Manualidades del Sábado por la Mañana: pintura de bolsillos virtual**, 8 a. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite



El Teatro Comunitario de Mesquite presenta **The Belle of Amherst** (la Bella de Amherst), Teatro Black Box

9, 16 y 23 de abril: presentación el viernes por la noche, 8 p. m.

10, 17 y 24 de abril: presentación el sábado por la noche, 8 p. m.

11, 18 y 25 de abril: presentación de matiné el domingo, 2: 30 p. m.

Los viernes en abril: 2, 9, 16, 23 y 30 de abril, **April Rocks!**, en el Courtyard del Centro de Artes de Mesquite, 1527 N. Galloway Avenue, 7 p. m.

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/

CITY OF MESQUITE
 1515 N. GALLOWAY AVENUE
 MESQUITE, TX 75149
 972-288-7711



VEA LA VERSIÓN EN INGLÉS DE MAINSTREAM EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

CONCEJO MUNICIPAL

Bruce Archer, Alcalde

Sherry Wisdom, Distrito 1

Kenny Green, Distrito 2

Robert Miklos, Alcalde Interino,
 Concejal, Distrito 3

Tandy Boroughs, Distrito 4

B.W. Smith, Distrito 5

Daniel Aleman, Alcalde Interino,
 Concejal, Distrito 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil